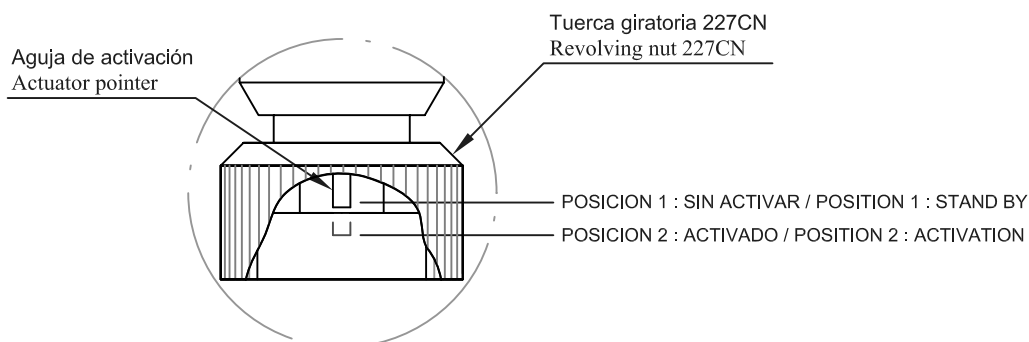


Revisión: Review:	00	FICHA TECNICA / DATA SHEET CABEZAL DE DISPARO MANUAL 227DM MANUAL ACTUATOR 227DM	Código: Code:
Fecha: Date:	14-11-08		Nº F.Técnica/Fichero: Data Sheet No./File:
Hoja: Sheet:	2/2		Sistema de Extinción: Extinguish System:
			fa200cs2.dwg RG W-FOG Agua Nebulizada

Seguridad Safety



Antes de roscar el cabezal de disparo manual al puerto de activación de la válvula, comprobar que la aguja de activación esta retraída (posición 1).

Si la aguja de activación se encontrase en la posición 2, al roscar el cabezal, se descargaría violentamente el gas extintor contenido en el cilindro, pudiendo ocasionar graves lesiones a la persona que lo manipula.

Nunca colocar el cabezal de disparo manual, sin que el cilindro este sujetado a la pared a través de sus herrajes.

TUERCA GIRATORIA:

Roscar en el puerto de activación de la válvula o en el cabezal eléctrico.

No echar sellador, ni teflón, ni pegamento.

Apretar, en primer lugar, suavemente con la mano, en segundo lugar, hacer girar la tuerca 15° con la llave.

Para quitar el cabezal de disparo manual de la válvula, aflojar suavemente la tuerca giratoria, con la mano o con una llave fija.

Al realizar esta operación no se debe girar la tapa de la válvula, ya que de lo contrario se descargaría violentamente el contenido del cilindro, pudiendo ocasionar graves lesiones.

Nunca quitar el cabezal de disparo manual, sin que el cilindro este sujetado a la pared a través de sus herrajes.

Before threading the manual actuator to the activation port of the valve, check that the actuator pointer is retracted (position 1).

If the actuator pointer is in position 2, when threading the manual actuator, the gas extinguisher contained in the cylinder could discharge violently, causing serious injuries to the person handling it.

Do not install the manual actuator without holding the cylinder to the wall with its brackets.

REVOLVING NUT:

Thread it to the valve activation port or electrical actuator.

Do not add sealant, or teflon, or glue.

Tighten, firstly, gently with the hand, secondly, thread the nut 15° with the tool.

To remove the manual actuator from the valve, loosen its revolving nut gently by hand or with a fixed spanner.

When doing this operation the valve cap must not be turned, as this will cause the contents of the cylinder to be discharged violently, which could cause serious injuries.

Do not remove the manual actuator unless the cylinder is attached to the wall by its brackets.

Aviso

Warning

Este tipo de cabezal de disparo, 227DM, está fabricado y aprobado para ser usados sobre las válvulas RGS-MAM-20/40/50 y RGS-MAM-11/12 en instalaciones fijas de extinción de incendios con Agua Nebulizada. Estos productos no están diseñados para otro uso o propósito. Si el usuario del producto tiene alguna duda respecto a la aplicación o fin del producto, debe llamar al teléfono +34 947 28 11 08. Todo uso o aplicación no aprobado y / o cualquier no-aprobada modificación del producto o su funcionamiento puede provocar serios accidentes y / o daños personales. **RG Systems S.L.** no es responsable de ningún no-aprobado uso o aplicación.

This type of manual actuator, 227DM, is manufactured and approved to be used on the RGS-MAM-20/40/50 and RGS-MAM-11/12 valves in fixed extinguishing installations with Water Mist. These products are not designed for other use or purpose. If product user has any doubt regarding the application or product use, please contact +34 947 28 11 08. Every not approved use or application or / and any other not approved modification of the product or its function may cause serious accidents or / and personal damages. **RG Systems S.L.** is not responsible for any non-approved use of the application.

IMPORTANT: RG Systems S.L. se reserva el derecho a modificar sin previo aviso cualquier dato o especificación reflejada en este documento con el propósito de realizar cambios o mejoras en los productos presentados.
IMPORTANT: RG Systems S.L. reserves the right to change or modify without previous notice any data or specification due to changes or modification in order to improve the products presented.

Dibujado: Draw by:	L. Cuesta	Firma / Signed by	Sustituye a: Substitution to:	07-09-07	 RG Pol. Ind. Villalonquejar C/ Merindad de Montija Nº6 (09001) Burgos - España Tel.- 947281108 Fax.-947281112
Comprobado: Check by:	J.I. Melgosa		Sustituido por: Sustituted by:		